

## REANUDACION

Tras las vacaciones la reanudación de las actividades no es un simple volver a lo mismo: no debe serlo. Hay que poder aspirar a revitalizar los esfuerzos, sustituir las inercias y tratar de superar las posiciones precedente. Es la única forma de ir con el tiempo, que se acelera y por ello de vivir al día.

La experiencia es en sí un gran valor si se saben sacar lecciones de la misma aparte de que «no basta con decir que una cosa es verdadera o buena, sino hay que hacerla, practicarla».

EL TRABAJO es de hecho el procedimiento que nos conduce al «hacer». La realización de sí propio como transformación y desarrollo de cuanto nos rodea es el TRABAJO a que nos referimos. En todas sus modalidades es acreedora a nuestra apelación y consiguiente reconocimiento.

«La CULTURA, en frase realmente acertada y profunda, de Galiano, tiene que responder al hombre en sus exigencias más profundas y extensas. La entendemos como un servicio a la persona».

EL DESARROLLO, ha afirmado por su parte Populorum Progressio, no se reduce al simple crecimiento económico. Para ser auténtico, tiene que ser integral, es decir, promover a todos los hombres y a todo el hombre. No sólo que tenga más cosas, que sea más. La enseñanza es decisiva para el desarrollo económico, pero todo, la técnica, la economía, la productividad... no tiene sentido si no están al servicio de todos los hombres y de todo el hombre».

«Ha finalizado su papel preponderante en nuestro desarrollo —ha dicho otra autorizada voz— el motor exterior (turismo, capitales, préstamos), porque de ahora en adelante dependeremos para nuestro porvenir de nuestro propio proceso de industrialización, inevitable, por otra parte cara al Mercado Común Europeo».

Es decir quedan emplazadas, sometidas a prueba, nuestra capacidad social, la sensibilidad organizativa, la SOLIDARIDAD, la responsabilidad e iniciativa: es decir, va llegando la hora del HOMBRE, de los hombres.

La convocatoria cooperativa no ha significado en el fondo más que una opción para que ya en el proceso económico los VALORES HUMANOS ejercieran sus prerrogativas, acreditaran su efectividad y consistencia. Es preciso superarse: es indispensable luchar para transformar lo que no nos satisface tanto en el plano de la organización como de proyección y compromiso hacia el futuro.

En este trance para unos no hay otra alternativa que «lucha de clases»: a eso se les apela a los trabajadores, que en todo caso precisarán de sacrificio y de disciplina.

Los cooperativistas no pueden eludir aquella si no acceden a la «lucha empresarial» que difícilmente puede ser menos esforzada que aquella.

¿Es serio inhibirse de lo uno o de lo otro y máxime envueltos o comprometidos en la distancia y aislamiento de un confort personal, entregados a un consumismo envaneciente?

Caso de que disculpados por las posiciones logradas se dieran a tal proceder la «especie humana y social» más vomitiva había de generarse de las cooperativas y habían de constituir los llamados cooperativistas dado que con ello se marginaban de toda actitud de progreso.

¿Acaso muchos de nosotros no hemos lamentado y censurado el prematuro aburresamiento de ciertos contingentes de nuestras clases directivas que han desviado recursos precisos para equipamiento e inversión a gastos suntuarios y exigencias de una vida «dulce» de todos sus pupilos?

## Sintonía de progreso y relajación

Los que soñaren en la PROMOCION SOCIAL y en el PROGRESO y quienes en aras de objetivos tan nobles supieran valorar el TRABAJO y el ESTUDIO no dejarán de reconocer en la nueva LEY GENERAL DE EDUCACION vías formales de EDUCACION PERMANENTE abiertas si bien sus posibilidades efectivas van a depender de ulteriores previsiones y posiciones de la conciencia social prevalente en el país así como de las provisiones económicas con que pudieran contar tanto las economías privadas y personales como las públicas e institucionales.

Dada la articulación promotiva prevista en la LEY y las opciones que la misma significa bien ha podido afirmarnos la Directora General en la visita a la que aludimos en este número que la educación básica y la enseñanza profesional son pilares o fases y cometidos prioritarios de la misma. Es decir, la integración laboral presupondrá una formación ampliamente aplicada y bajo otro aspecto no implicará quedarse en vía muerta más allá de la voluntad y posibilidades concretas del sujeto por ausencia o dificultad de integraciones académicas: nadie sufrirá forzados retrocesos o desfases derivados de falta de líneas de acceso o continuidad formativa.

Quien examinare la LEY GENERAL DE EDUCACION no podrá dudar de que ha estado presente en sus elaboradores la conjunción o convergencia o complementariedad del ESTUDIO y del TRABAJO y las opciones académicas con las que se avala dicha relación es incontestable. El hecho de acceder al TRABAJO en una fase determinada de la formación no impide o dificulta propiamente el poder seguir de nuevo la formación interrumpida en niveles sucesivos. Es decir, nadie en virtud de los mecanismos legales queda vitaliciamente bloqueado. En esta perspectiva no cabe que nadie minivalorara la enseñanza profesional. Si es caso lo que todos deben tratar de valorar son sus respectivas aptitudes o idoneidad personal.

En ciertos ambientes más que a la toma de conciencia del interés de la cultura se ha llegado a supervalorar determinadas profesiones a la vista de los antecedentes históricos que pudieran tener las mismas en una etapa de profunda política educativa maltusiana o clasista. Si a eso se añade que no se haya sabido entender objetivamente cuanto se haya ido diciendo sobre las excelencias de la cultura y de la educación, que realmente son amplias sin necesidad de inflarlas sobremodo comprender la explosión de «UNIVERSIDADITIS» que se ha desatado. A este respecto cuenta aquello que conduce por vía directa o tal vez exclusiva a la Universidad y para tales catadores otras vías de TRABAJO, que no sabemos para quiénes deberá quedar: parece según juicio de tales ambientes para los frustrados y como último remedio. El riesgo de marginar más de lo debido o por más tiempo del deseable de las opciones del trabajo es real.

Estos fenómenos requieren que en el marco de la educación básica se haga un esfuerzo de una valoración no simplemente decorativa del trabajo en todas sus modalidades. Si hemos podido lamentar en el pasado la imagen peyorativa del trabajo inducida incluso por una defectuosa concepción del hombre y de la vida que se apoyaba incluso en la autoridad de textos bíblicos, hoy estamos a pocos pasos de nuevas generaciones que pueden tratar de encontrar una evasión en el estudio o la pretendida promoción cultural para acogerse a su comodidad.

## A tiempo

A punto están no pocos padres de «atrampamientos» más que económicos sociales con no ser despreciables los primeros en cuanto la promoción cultural la contemplamos

más en virtud de presuntas expectativas de empleos o profesiones de por sí rentables.

A juzgar por algunos síntomas la «universidaditis» puede ser una segunda corriente irresistible de sicosis colectiva similar a la que entraña el automóvil como signo social carente de otra utilidad no para pocos.

El estilo que nuestra poca sensatez y sentido práctico que ha llevado a dejar de lado, incluso considerarlo ello mismo como exponente de inferioridad social la utilización de la bicicleta o del ciclomotor o de los servicios públicos para las necesidades de nuestros desplazamientos, lanzándonos en masa a la compra del automóvil, otro tanto puede ocurrir en este momento con modalidades de enseñanza que no tuvieren carácter de vía directa y exclusiva a la Universidad y tal puede acontecer a la formación profesional, máxime en aquellas zonas en las que los tales centros han preparado para el trabajo en el grado elemental.

A juicio de algunos observadores la explosión demográfica más comprometedora ha sido la de los «hijos tontos», de los que hacen ruido y tienen prestancia, que cuestan no menos que los normales, la de los automóviles que suelen venir a complicar las otras previsiones y planificaciones familiares. ¿Ahora no vamos a ponernos en trance de que «todos los hijos listos» vayan a desarticularnos las familias por el hecho de que a las mamás o papás les adornan más que les honran por su capacidad real?

Aquí no estará de más reproducir el texto esculpido en piedra en una de las casas solariegas de Mondragón, en la de Artazubiega, más conocida por el CENTRO Debajo de un escudo en el que se exhibe una tea encendida sostenida por una mano y orlada del texto «Pro libertate combusta», en el dintel de la puerta principal se lee: «Solut labor parit virtutem et vistus parit honorem». Los que no sabemos mucho latín y tenemos prisa para acabar este comentario traduciremos diciendo que «donde no hay esfuerzo no hay virtud y tampoco honor sin virtud»: es decir los vagos y holgazanes no deben contar en estas puertas porque también hay otra en la que se lee: «por esta puerta sólo pasan las obras».

---

---

## ¡¡NO TENGO TIEMPO!!

¡Cuántas veces de chavales en la escuela no habremos escrito esta frase al final de un examen! La verdad es que la mayoría de las veces la poníamos cuando habíamos llegado a un punto muerto en el que nos era muy difícil continuar. De tener más tiempo, estoy seguro de que pocas líneas más habríamos añadido.

Algo parecido nos ocurría cuando al preguntarnos la lección y no saber qué responder nos refugiábamos en el «no he tenido tiempo». Esta fórmula —bien lo sabíamos—, casi nunca colaba, pues nada más pronunciarla se nos decía que ya sacábamos tiempo para otras cosas que nos interesaban, pero era la justificación que más pronto venía a nuestra mente.

En los pocos años que nos separan de estas escenas, no debe sorprendernos el que hoy en día, ya mayorcitos, —al menos en años—, caigamos en la cuenta de la cantidad de ocasiones que recurri-

mos a la consabida fórmula. En algunos casos, que son precisamente a los que me voy a referir, lo hacemos con el fin de justificar una falta de «toma de postura» valiente y arriesgada frente a hechos y situaciones que frecuentemente llegan a nuestros oídos o presenciamos a nuestro alrededor y que son capaces por sí solos de eliminar cualquier indecisión ante la alternativa que pudiera plantearnos sobre si atacarlos o defenderlos de ellos o, lo que es peor, sobre si reaccionar o no cuando se manifiestan.

¡No nos engañemos! Aunque el «no tengo tiempo» haya cambiado de finalidad, la fórmula sigue siendo la misma y pretende en ambas ocasiones justificar la ausencia de alguna obligación de conciencia. Si antes no colaba, tampoco ahora cuela, ni tiene sentido el utilizarla con esa finalidad. Creo que de ser cura, predicaría sobre los pecados de omisión y criticaría la facilidad con que nos acostumbremos a justificarlos.

El técnico medianamente inquieto política y socialmente que se acerca a la empresa cooperativa atraído por sus principios democráticos ve en poco tiempo sustituida esa inquietud por los problemas profesionales que le plantea el puesto en el que está inmerso.

El inmigrante no cualificado y el indígena especializado o no, lo mismo pro venga del caserío como de otra empresa, se sorprende en poco tiempo con un fuerte entrapamiento económico debido a las deudas que él mismo ha ido creando, pues acostumbrado a un ritmo de consumo conforme a «lo que se lleva», se ve necesariamente obligado a ampliar la ya elevada duración de la jornada laboral.

Pero, ¿y quién se ocupa de los problemas políticos sociales y económicos específicos de nuestro pueblo?

«De eso, que se ocupen los militantes de los partidos políticos... yo, no tengo tiempo».

Es por todos de sobra conocida la enorme influencia del sistema capitalista sobre los móviles-guía del comportamiento humano en los países del área occidental. Es cierto que resulta difícil escapar a esa influencia, pero no imposible. Más aún, es necesario intentarlo. No cabe alternativa para quien tiene ojos para ver y oídos para oír. ¿A qué se debe entonces el que no seamos consecuentes con esta realidad (la necesidad de acción), y pretendamos huir de ella?

La respuesta es clara. En conciencia suponen que no queremos enfrentarnos a ella. Nuestras fuerzas las orientamos a satisfacer otras necesidades que de forma natural se presentan a nuestra mente

en primer plano y que llevan consigo, quizá no menos esfuerzo físico y mental, pero sí menos riesgo personal.

Para el que no entienda aclararé que los móviles por los que generalmente nos movemos son: el excesivo valor que concedemos al dinero, o lo que es lo mismo, al consumo, una vez cubiertas las necesidades reales más elementales, lo cual acarrea el tener que aumentar la duración de la jornada laboral y, por tanto, el «no tengo tiempo, ni ganas, para otras actividades». A otros niveles, y sin excluirlas del móvil económico apuntado, la ambición, el ansia de llegar a ser jefe, el prestigio y, en última instancia, el poder, constituyen los verdaderos motores del comportamiento humano en la sociedad de hoy, lo mismo a nivel individual como a nivel colectivo, nacional o internacional. Estos aspectos tienen tanta fuerza en las capas dominantes de una institución, partido o gobierno, que es así cómo se explica el que los hombres que pertenecen a esa clase se guíen por intereses diferentes a los que componen las capas populares dominadas y el que no sólo olviden lo que de injusto están creando a su alrededor sino que repriman cualquier intento de enfrentamiento a su posición de privilegio.

Pero, ¿y quién renuncia al consumo que se nos ha presentado como indispensable, al prestigio y al poder, y se entrega a la arriesgada misión de enfrentarse con los problemas políticos, económicos y sociales de nuestro país?

«Yo, no tengo tiempo... bastante tengo con mi trabajo y mi familia...».

M. N.

# Nuestra iniciativa

*«Es lamentable contemplar, cómo, mientras la materia que entra bruta sale ennoblecida, la persona que contribuye a ese ennoblecimiento sale embrutecida».*

*Es mi intención ofrecer unos puntos de reflexión a mis compañeros de trabajo, ampliando el concepto a todo el que se identifique con el trabajo.*

*A pesar de que han transcurrido casi cien años desde que fueron pronunciadas las*

primeras líneas de esta misiva, creo que tienen actualidad y además con un agravante para nosotros.

En aquel entonces, el mundo del trabajo podía dedicar tal responsabilidad en los empresarios, o mejor dicho, en un sistema o en unas circunstancias sobre las cuales no le era posible intervenir.

Hoy, cuando se ha conseguido, en cierta medida, intervenir en las circunstancias que rodean el mundo del trabajo se hace necesario otro grado de responsabilidad.

Contemplando nuestra conducta y las respuestas que vamos dando a los distintos problemas de tipo socio-económico, surgen para el profano en estas ciencias, una serie de interrogantes a las que se solicita una respuesta.

Nuestra iniciativa ¿es verdaderamente responsable?

Nuestro tren de vida ¿está acorde con el nivel de vida alcanzado?

Los distintos capítulos de nuestros presupuestos, ¿se pueden calificar de responsables?

Es cierto, pues algo hay que decir en nuestra defensa, que el mundo que nos rodea, un mundo que por otro lado nos pintan de color de rosa, está verdaderamente desquiciado.

Si echamos una mirada al pasado no tendremos que remontarnos mucho para contemplar los tiempos en que todo era apretarse el cinturón, y no creo que nuestros méritos hayan sido tantos como para pasar de aquella situación de austeridad, a esta otra en la que todo parece tan asequible.

Los consejos sociales tienen un bonito trabajo que realizar. Debidamente asesorados por sociólogos y economistas y situando el problema en un plano humano y real tienen que darle una solución en la inteligencia de que aunque no sea popular, es necesaria.

Y digo que tienen o mejor dicho tenemos que darle una solución, no sea que después de tanto querer para nosotros una iniciativa, al final tengamos que reconocer que no la merecíamos, porque no supimos hacerla responsable.

F. A.

---

## VIDA SOCIAL

En esta breve reseña de VIDA SOCIAL tenemos en esta ocasión relaciones que se merecen señalar con mayúsculas y las tenemos en los dos sectores de ENSEÑANZA Y TRABAJO, de la Escuela y de los centros laborales. Lo más destacado ha sido la visita de dos Ministros de Trabajo e Industria, a la que se refieren otras páginas. Las otras visitas que registramos aquí han constituido así mismo un punto de referencia básico en este momento de amplias reformas derivadas de la LEY GENERAL DE EDUCACION y las que pudieran determinarse por otro lado del acercamiento a Europa en virtud del Tratado con el MERCADO COMUN. Lo uno y lo otro nos alcanza y bueno es actuar sin pérdida de tiempo para que las posiciones económicas y sociales de nuestro país no desmerezcan y nuestros más valiosos recursos de HOMBRES no sufran por imprevisión sea profesional sea simplemente económica.

Los datos que en esta ocasión nos han podido ofrecer autorizados portavoces como han sido los que nos han honrado con su visita, constituyen amplia materia de reflexión y estudio para proceder a la adopción de medidas que por nuestra parte y para nuestro mejor posicionamiento fueren más interesantes. Esperamos que efectivamente nos sean de gran utilidad y desde luego nos remitimos al tiempo para hacer el balance final y decisivo de estas actividades y relaciones.

Honesta y honradamente tenemos que agradecer el tiempo que nos han dedicado como también los avales y las cooperaciones que se han de seguir para la PROMOCION tal como hemos entendido y aplicado siempre en este CENTRO y de cuyos resultados son hoy muchos los que pueden tener experiencia y resultados apetecibles. Gracias a todos. Y si se nos permite singularizar a algunos lo haremos en las personas de la Directora General de Enseñanza Media y Profesional y del Director de Promoción Social, Iltmos. Sta. M. Angeles Galiano y don Efrén Borrajo.

# Visita de los Ministros de Trabajo e Industria

El día 8 de Septiembre, a las cinco y media de la tarde, llegaron a Mondragón los Ministros de Trabajo, D. Licinio de la Fuente y de la Industria D. José M. López de Letona, con el objeto de inaugurar la Planta industrial N.º 2 de FAGOR en Garagaza. Acompañaban a los Ministros altos cargos de sus respectivos Departamentos. Recibidos por los directivos del complejo ULARCO y de CAJA LABORAL POPULAR se procedió a la bendición de la nueva planta, cuya característica más notable es el grado de automatización, que hoy le acredita a la altura de las mejores del sector de Europa. La superficie cubierta de 50.000 m.<sup>2</sup> viene a incrementar la superficie total, que alcanza hoy los 120.000 m.<sup>2</sup> de todo el complejo. En esta nueva planta está prevista la fabricación anual de 400.000 cocinas y 375.000 lavadoras superautomáticas.

Los Ministros y séquito correspondiente giraron una detenida visita a esta nueva división contemplando los diversos procesos de fabricación y montaje. Finalizada la visita la fórmula de bendición compartida decía: «Imploramos la asistencia divina otorgando la cooperación propia a nuestros semejantes. Conscientes de las carencias naturales y de las limitaciones personales apelamos al TRABAJO y la UNION para proceder a la realización y perfeccionamiento propio y la transformación y desarrollo de cuanto nos rodea y se precisa para el bienestar de las COMUNIDADES HUMANAS. Dios bendiga este centro laboral y a cuantos nos hallamos en el mismo en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén. Gracias».

El Presidente de la JUNTA RECTORA de FAGOR D. Alfonso Gorroño goitia dirigió a los asistentes las siguientes palabras.

Excmos Sres. Ministros, Ilmos. Señores, Sres. industriales, Sres. clientes, señoras y señores, amigos todos:

Me permitirán unas breves palabras de agradecimiento en este momento en que rematamos un nuevo pabellón en la expansión de nuestra Industria.

Nuestra comunidad tiene perfecta con-

ciencia de que esta nueva nave, centro de trabajo y de progreso, no hubiera sido posible sin la colaboración de muchos que no se encuadran precisamente dentro de las paredes de ULGOR,

sin el constante y vigilante estímulo y la audiencia permanente de la Administración Pública,

sin la colaboración del F. N. P. T. a nuestras empresas,

sin la fecunda y brillante gestión y adhesión de nuestros clientes a nuestra marca,

sin la benevolente atención y colaboración de tantos hombres e instituciones, empresarios o no, que nos han alentado,

sin al colaboración de nuestros pueblos con el ahorro,

nada de esto hubiera sido posible.

Nosotros nos sentimos deudores de todo este ingente esfuerzo humano y hemos respondido con lo más noble y entrañable de nosotros mismos: nuestro trabajo, nuestra austeridad y nuestra vocación de desarrollo comunitario.

Alguien dijo que el «signo de la vitalidad de un pueblo no es durar, sino renacer y adaptarse». En esta línea hemos querido que esta planta sea un centro de trabajo de vanguardia, que esté adaptada a las actuales exigencias de la nueva frontera de nuestra industria que contempla ya el desafío internacional, en cuanto a tecnología, filosofía productiva, productividad y competitividad. Hacerla fecunda es trabajo de cada día, esfuerzo de todos los que constituimos la empresa, los de dentro y fuera, caliente esperanza de que un medio de tanta calidad sólo puede dar óptimos frutos.

Sin modestias disimuladas queremos decir que nuestro proceso es un empeño mantenido, y por tanto no es ya una meta lograda bajo ningún aspecto, sino una EXPERIENCIA prometedor, alentadora, expresiva de los altos valores que guardan nuestros pueblos y contienen los hombres, necesitados siempre de clima propicio para su desarrollo.

Por tanto afirmamos la misma fe que un día nos indujo a esta experiencia, en esta nueva fase de desenvolvimiento, pero sin desvincularla de una ESPERANZA, a

cuya luz y bajo cuyo estímulo hemos de tratar de superar los defectos, los obstáculos propios y ajenos, seguir creyendo en el hombre, no en función de sus virtudes cuanto de su humanidad misma, a pesar de sus limitaciones y hasta de sus defectos.

Por lo que, con la proclamación de nuestra fe en un mundo mejor, de nuestra esperanza para realizarla, aspiramos a que todos, por encima de diferencias accesorias, procedamos a conjuntar nuestros esfuerzos, apoyados en nuestras respectivas facultades, traducidas en TRABAJO y potenciadas por la solidaridad, por la comunidad de intereses y por una permanente atención hacia cuantos se hallan en derredor nuestro.

En esta hora de contabilización de méritos y colaboraciones, en esta hora en que todos tenemos la grata sensación de estar confirmando un valioso presente a nuestra industria, a nuestra economía y a nuestro pueblo, me permitirán un breve desahogo emocional y eleve mi recuerdo hasta Luis Usatorre, que estuvo en el primer terreno, en la primera piedra, en el primer proyecto, en la primera ilusión de esta nave, con su esfuerzo, su dedicación, su entrega, hasta rompersele el corazón...

Y nada más, Excmos. Señores, Ilmos. Sres. y amigos todos, sencillamente, calientemente, entrañablemente... muchas gracias.

## PALABRAS DEL MINISTRO DE INDUSTRIA

Acto seguido tomó la palabra el ministro de Industria, quien comenzó diciendo que la producción de electrodomésticos era un común índice del progreso registrado en la nación. Refiriéndose a Fagor, afirmó que sus instalaciones eran modelo en su género, las más importantes de España, y que en ellas se hacía uso de la más depurada técnica.

Manifestó don José María López de Letona que se habían cuidado todos los aspectos sobre las directrices de desarrollo industrial emanadas del Gobierno, y que se ha demostrado cómo un régimen cooperativo ha sido capaz de alumbra esta realidad que ahora contemplamos y que es obra de todos. Dirigiéndose a los cooperativistas, les animó a encontrar en el trabajo la máxima satisfacción. Dijo también que todos los problemas que surjan en el futuro tendrán la máxima atención del Gobierno, que también ayu-

dará a las exigencias de financiación que este tipo de industrias requiere.

A continuación hizo uso de la palabra el ministro de Trabajo, quien dijo que era para él un motivo de satisfacción y de orgullo ver y compartir este paso adelante de la empresa cooperativa, experiencia y de especiales matices humanos y sociales que debía servir de ejemplo y modelo a otras empresas. Afirmó que veía con enorme satisfacción la potenciación del trabajador en la nueva sociedad y el hecho de que en ella participen. Afirmó también que el Gobierno ve con interés esta experiencia y que desea siga adelante.

Tanto el ministro de Trabajo como el de Industria, al término de sus respectivas palabras, escucharon entusiastas aplausos de los numerosos asistentes al acto y de los productores de la nueva nave que se inauguraba.

Los señores De la Fuente y López de Letona fueron invitados a presenciar la Escuela Profesional Politécnica.

De retorno para SAN SEBASTIAN se detuvieron los asistentes antes aludidos a visitar la ESCUELA PROFESIONAL POLITECNICA, en la que tras rápida visita a algunas instalaciones y laboratorios tuvo lugar una Sesión de reflexión y de estudio en una Sala de Reuniones. Esta sesión estuvo presidida por los Ministros de Trabajo e Industria, el primero con sus Subsecretario, Secretario General Técnico, Directores Generales de Seguridad Social, de Promoción Social y el segundo del Director General de Industrias Siderometalúrgicas, Secretario Técnico así como el Director General de Cooperación Sindical y Directivos Mutualistas con los Directores y gerentes de las Cooperativas del Complejo de MONDRAGON y de LAGUNARO y de CAJA LABORAL POPULAR así como de la Escuela Profesional Politécnica y Gerencia de P. P. O.

En esta sesión se estudiaron los problemas más acuciantes del dispositivo legal cooperativo cuya actualización se desea para que la EMPRESA COOPERATIVA corresponda a todas sus posibilidades como una opción de reforma o transformación de la EMPRESA y se adecue a las exigencias de la nueva área económica en perspectiva. Esta reunión constituyó un colofón de máximo interés cara a las insoslayables exigencias del futuro inmediato de nuestras actividades industriales y económicas.

Réstanos agradecer a los ilustres visitantes a atención que han prestado a los problemas planteados y el honor que nos han hecho.

# Director General de Promoción Social

El día 9 de Septiembre a primera hora llegó a la ESCUELA PROFESIONAL POLITÉCNICA el Ilmo. Sr. Director General de Promoción Social D. Efrén Borrajo, a quien acompañaban el Secretario del Patronato de Protección al Trabajo D. Cristóbal Lorenzo y el Gerente Provincial de P. P. O. D. Jorge Ascasibar. Procedió a visitar las obras de construcción del Pabellón de ALECOOP en el límite del polígono urbano e industrial contiguo a la Escuela y de los campos e instalaciones de Juventud Deportiva. Recordemos que ALECOOP es Actividad Laboral Escolar Cooperativa, constituida al margen de la Escuela por aquellos jóvenes que desean desempeñar un trabajo utilitario y lucrativo en las horas que les pudieran quedar aprovechables fuera de sus obligaciones escolares: es decir es una entidad de TRABAJADORES que también estudian o también de ESTUDIANTES que también trabajan. Huelga añadir que es una entidad con plena personalidad jurídica, con su propio patrimonio, con sus propios órganos de gobierno y gestión, de auténtica y plena participación y autogestión. A marchas forzadas está construyendo su pabellón nuevo para ubicar en el mismo las actividades que las ha tenido dispersas en varios locales de Mondragón. A continuación visitó la Planta experimental de RECONVERSION INDUSTRIAL Y PROFESIONAL de la Escuela a la que tienen amplio acceso contingentes cada vez más nutridos de trabajadores y técnicos, adultos, para realizar

cursillos de diversa duración y de diverso grado con gran aceptación de los mismos y bajo la tutela de P. P. O.

Después de las visitas se reunieron los asistentes con miembros de la Dirección de la Escuela y Profesores Especializados en una sesión de trabajo en la que se estudiaron las previsiones y posibilidades de intensificar una preventiva reconversión profesional con vistas a apoyar la reconversión industrial que ha de cobrar importancia progresiva. La información y las observaciones amplias y atinadas del Ilmo. Sr. Director General contienen un valioso recurso de orientación y desarrollo de la acción formativa de este Centro, que siempre ha tenido a mucho honor actuar en la línea de formación profesional con la atención fija e intensa en la problemática más amplia de promoción y transformación social.

A este efecto y para seguir manteniendo la Escuela al nivel de las necesidades en la misma posición cara al futuro han supuesto siempre y supone hoy mucho la audiencia y la colaboración de la Dirección General de Promoción Social del Ministerio de Trabajo.

Es una forma de acercarse a la enseñanza permanente haciéndola realidad y al mismo tiempo factor clave de DESARROLLO. No importa que de momento no pudiera satisfacer todo lo que a tan ambicioso objetivo se le pudiera imputar con tal que vayamos progresando sin cesar.

---

# Directora General de Enseñanza Media y Profesional

El día 17 de Septiembre después de los solemnes actos de la Inauguración del nuevo Instituto de Enseñanza Media de Oñate la Ilma. Directora General de Enseñanza Media y Profesional Dña. M. Angeles Galiano se detuvo en Mondragón haciendo una breve visita a la ESCUELA PROFESIONAL POLITÉCNICA. Le acompañó en la visita el Inspector Regional de Enseñanza Profesional D. Nicolás Larburu. Recorrió algunas de sus dependencias y laboratorios dirigió su palabra a los Alum-

nos que sorprendió en Examen de Reválida de Segunda convocatoria, conversó con algunos profesores y mantuvo un cambio de impresiones con la Dirección a propósito de las nuevas modalidades de enseñanza profesional y perspectivas de la misma en el marco de la nueva LEY GENERAL DE EDUCACION. Informada de la posición adoptada en principio por la Escuela siempre en conexión con las exigencias presentes y previsibles del desarrollo industrial de la región, se estudió la



mejor forma de cooperación con el Ministerio de Educación y Ciencia en la experimentación y madurez de las modalidades y grados de enseñanza profesional en la nueva fase de desenvolvimiento.

Fue singularmente grato escuchar, una vez más, de la propia Directora General portavoz autorizadísimo en este caso de cuantos han elaborado y promovido la nueva LEY DE EDUCACION GENERAL que lo que se busca en la nueva reforma es la educación como un proceso continuado en la vida y afanes de los jóvenes y hombres así como también entre equipos e instituciones, haciendo viable en todo momento la reanudación activa y mediante ello una auténtica educación permanente. Situada en esta perspectiva la enseñanza profesional no solamente no desmerece sino que a una con la básica ocupa un lugar primordial: su interés y aplicación son incuestionables a efectos de algo tan fundamental como la integración laboral, una de cuyas características en un mundo evolucionado en permanente

transformación tecnológica ha de ser una mayor movilidad del personal activo y consiguiente adaptación a las sucesivas exigencias laborales y profesionales. Los centros docentes deben insertarse en la comunidad respectiva y entre los mismos y los de actividad económica, de la índole que fuera, debe haber comunicación y colaboración.

La DIRECCION de la ESCUELA se complace en hacer constar que las aspiraciones y los planes de actualización y desarrollo de la Escuela no han podido tener mejor eco en el Ministerio de Educación y Ciencia, como en esta ocasión se ha confirmado por expresión autorizada de la propia Directora General y la formalización y sanción académica de los mismos como la correspondiente contribución económica han de ir parejos. La juventud estudiantosa tiene abiertas amplias opciones de promoción sucesiva y progresiva hasta en nivel universitario que los deberá acreditar con su esfuerzo.

---

# ACTIVIDADES ESCOLARES

Las actividades escolares tras el mes de vacaciones en Agosto y en parte aprovechando en VIAJES DE ESTUDIO se reemprendieron con bríos el 2 de Septiembre, si bien durante parte de este mes han tenido que desenvolverse en condiciones un tanto singulares alternando las atenciones ordinarias con exámenes extraordinarios terminándose por reconstruir los cursos con la correspondiente matrícula tras las integraciones derivadas de aquellos.

Junto al PLAN DE ESTUDIOS REGLADOS Y ORDINARIOS se ha preparado también el PLAN DE ESTUDIOS PARA ADULTOS, este segundo patrocinado por P. P. O. cuyo interés va siendo cada vez mayor en toda la comarca cuyos hombres más responsables detectan la necesidad de acelerar la evolución en sus actividades industriales y consiguientemente van siendo más sensibles a las opciones de FORMACION PROFESIONAL previas a las RECONVERSIONES o DESARROLLOS previsibles.

La GESTION ESCOLAR acusa una orientación tal que en virtud de la misma la demanda de personal calificado con requerimientos de calificación equivalente a OFICIALIA INDUSTRIAL se satisfaga con la promoción, tras los cursos ordenados a tal

fin y desarrollados con métodos acelerados, a base de los adultos que en pasado no obtuvieron oportunidades mejores y desearan en la actualidad aprovechar las nuevas opciones. La experiencia que se va obteniendo permite ser optimista en este planteamiento y de hecho son notables los contingentes que van accediendo plenamente a equivalentes posiciones profesionales. De ahí que los PROGRAMAS DE FORMACION PARA ADULTOS cada etapa van siendo más variados y ordenados.

El mes de Septiembre quedó totalmente preparado y divulgado el PLAN para 14 CURSOS DE ADULTOS para el cuarto trimestre. El programa consta de dos partes fundamentales. La primera etapa que culmina con el curso complementario y que comprende técnicas y persigue niveles equivalentes a Oficialía Industrial. La segunda etapa que abordando cursillos monográficos de técnicas muy concretas interesadas por sí mismos y que nos permiten a través de combinaciones de algunos de ellos llegar a obtener un diploma del centro como técnico de dicha especialidad: se desarrollan naturalmente en diversos grados desde el elemental, medio hasta superior.

La ESCUELA PROFESIONAL POLITECNICA al ofrecer estas oportunidades con el apoyo nunca suficientemente ponderado de P. P. O. es consciente de la necesidad de una JUSTICIA GENERACIONAL, máxime cuando a estimables contingentes que no tuvieron otras oportunidades en el pasado los admira trabajando con gran sentido social y comunitario, como es el caso de los que en su normativa laboral y regulación social han optado por reemplazar los clásicos derechos de antigüedad por las OPCIONES de promoción, que tienen por objeto mantenerse en posiciones óptimas en el despliegue de las actividades económicas emprendidas impidiendo todo riesgo de esclerosis industrial o desvitalización económica, entre otros medios, con el que consiste en cultivo permanente de los hombres.

Por otro lado los PROFESORES de la ESCUELA han reactivado sus relaciones directas con las oficinas técnicas y responsables de las empresas de la comarca al objeto de revisar todos los planes de estudio y singularmente con el de poder ofrecer para el próximo ejercicio económico 1971 un PLAN todo lo más completo posible y sobre todo lo más adecuado a las necesidades reales del proceso industrial. El esquema de los CURSOS para el 4.º trimestre es el siguiente:

Curso de Iniciación de Matriceros de nivel 1 y de 2.

Cursos monográficos nivel 3.

Curso complementario nivel 4.

CURSO DE MECANICO REPARADOR.

CURSO DE INSTALADOR ELECTRICISTA.

CURSO DE ELECTRONICA.

CURSO DE NEUMATICA.

CURSO DE AUTOMATISMOS ELECTRICOS.

CURSO DE CONTROL DE CALIDAD.

CURSO DE TRATAMIENTOS TERMICOS.

CURSO DE TECNOLOGIA (HERRAMIENTAS DE CORTE).

CURSO DE INFORMATICA.

CURSOS DE MANDOS INTERMEDIOS.

Para Información más detallada de los mismos la ESCUELA ha editado un Folleto, que ha sido enviado a todas las empresas de la comarca, y en las mismas podrán disponer cuantos desearan conocerlo mejor.

«La formación para ser eficiente hoy debe ser permanente».

La ESCUELA es el cauce que contando con las tutelas precisas para ello y singularmente con profesores al día debe hacerlo viable.

A este objeto se impone el testimonio de reconocimiento a la P. P. O. y al Ministerio de TRABAJO, que mediante este expediente aplicado a la forma antes indicada materializa unas exigencias de JUSTICIA SOCIAL.

# VIAJES DE ESTUDIOS PARA LOS MAESTROS INDUSTRIALES

Estos viajes para una selección de Maestros Industriales de las Escuelas de Guipúzcoa están organizadas por los Profesores de la Escuela Profesional Politécnica de Mondragón, patrocinados por la Junta Provincial de Formación Profesional y subvencionados por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Este año para conmemorar el 10.º aniversario de estos viajes se han organizado dos expediciones (en autobús y camping) al extranjero: una por Francia, Alemania, Luxemburgo y Bélgica; la otra por Francia, Italia, Suiza, Grecia y Turquía.

Nota destacable de estos viajes es la austeridad; el presupuesto señala, aproximadamente, por individuo peseta-kilómetro, incluidos todos los gastos de transporte, alojamiento en camping, comidas, entradas a museos o exposiciones.

Sin duda, ha tenido más interés por la novedad y su punta de aventura el viaje a Grecia y Turquía con una duración de 33 días y un recorrido de unos 10.000 kilómetros.

Ha sido una experiencia inolvidable la visita a países pobres y poco desarrollados como son Grecia y Turquía. Han llamado la atención, entre otros, los siguientes detalles: el militarismo de ambos países, más exhibicionista en Grecia; las malas condiciones de las vías de comunicación y la anarquía en la Circulación; la

ausencia casi total del coche popular o utilitario; la aridez y la desgraciada orografía de montañas peladas, en gran parte del trayecto; la carencia casi absoluta de riqueza forestal (se recorrió Grecia de Norte a Sur y de Este a Oeste); la falta de preparación para la recepción de turistas por razón del idioma, la escritura, el papeleo de las fronteras, la presentación de comercios, etc.; la escasez de industrias; la ausencia de la mujer de los servicios públicos como bares, establecimientos comerciales, oficinas...

Como hitos de este viaje podemos señalar: la noche de Lourdes; la organización turística de la Costa Azul y la Riviera italiana; la magnífica red de autopistas italianas en un alarde de ingeniería; las visitas a Pisa, Florencia y Roma; la audiencia del Santo Padre en Castelgandolfo; la ascensión al cráter del Vesuvio y la visita a las ruinas de Pompeya; la travesía del Adriático en barco en un recorrido de 10 horas de Italia a Grecia; la visita al Acrópolis de Atenas que compensa todos los sinsabores de calor y fatigas del viaje; las visitas a las magníficas mezquitas, museos y palacios de Constantinopla; la estancia en Meteora con sus monasterios colgados en rocas inaccesibles; la ascensión a las faldas del Mont Blanc a una altura de 3.850 metros en l'Aiguille du Midi...

---

## Comienzo del curso

## 1970 - 71

## en la Escuela P. Politécnica

El 1 de Setiembre, a las 8 de la mañana se abrieron oficialmente, las puertas de la Escuela. Los primeros días han sido de «repeca» para los alumnos que dejaron pelos en la gatera en los exámenes de Junio y Julio. Las clases empezaron, en su mayoría, el día 7 lunes. Unos optimistas y otros resignados están dispuestos a aprovechar el nuevo curso «amarrados al duro banco». Un curso que por la novedad de la nueva Ley de Educación y otras circunstancias, promete ser movidito.

# SERVICIOS MEDICOS

## ENFERMERIA

MOVIMIENTO DE ENFERMERIA Y DEL ABSENTISMO ACUMULADO DE LAS EMPRESAS COOPERATIVAS ASOCIADAS A "LAGUN-ARO" DURANTE EL MES DE JULIO DE 1970:

Número de socios de las Cooperativas que se citan	8.528
Número total de heridos	4.422
Número de heridos que han causado baja	319
Horas perdidas por causa de ACCIDENTE	45.359
Número de bajas causadas por ACCIDENTE IN-ITINERE	34
Horas perdidas por ACCIDENTE IN-ITINERE	4.283
COSTO por todos los ACCIDENTES	10.649.141
Número de bajas por ENFERMEDAD	2.539
Horas perdidas por causa de ENFERMEDAD	227.923
Horas perdidas por VARIOS	72.795

## CUADRO DE BAJAS E INDICES Y ABSENTISMO

EMPRESAS	N.º de heridos	ACCIDENTE (0,25-0,75)					ENFERMEDAD (1,75-2,25)			Varios (0,25-0,50)	
		Bajas accid.	Horas perdid. accid.	Bajas In-Itin	Horas perdid. In-Itin.	Indice Absentismo	Bajas Enfermedad	Horas perdid. Enferm.	Indice Enfermedad	Horas perdid. Varios	Indice Absentismo
CAJA LABORAL	0	0	0	0	0	0,00	35	3.994	1,45	487	0,17
ULGOR	1.348	29	3.402	6	650	0,13	499	49.752	1,72	21.876	0,75
FUNCOR	274	19	2.616	1	16	0,54	215	10.939	2,28	4.525	0,94
ARRASATE	126	3	562	2	163	0,23	87	5.520	1,84	1.375	0,45
LIGA de E. y C.	0	0	0	0	0	0,00	12	1.680	2,89	0	0,00
URSSA	75	25	3.485	2	139	1,07	49	4.575	1,35	1.127	0,33
LANA	21	8	950	0	0	1,21	24	2.596	3,32	0	0,00
ULMA	154	10	2.221	0	0	0,61	49	4.030	1,12	1.836	0,51
VICON	13	6	385	0	0	1,48	8	488	0,82	266	0,44
COPRECI	218	7	706	0	0	0,07	235	15.122	1,63	6.251	0,67
SORALUCE	267	7	492	0	0	0,26	45	2.678	1,42	951	0,30
ENARA	71	7	1.078	1	196	1,05	17	1.246	1,03	872	0,72
EDERLAN	226	18	3.523	5	183	0,66	139	11.412	2,06	3.995	0,72
IMPRECI	106	7	874	2	44	0,53	27	1.452	0,85	890	0,53
IRIZAR	243	9	988	0	0	0,36	54	3.608	1,35	2.871	1,01
GURIA	127	19	2.307	0	0	0,81	70	6.903	2,44	1.703	0,60
GOIZPER	34	1	46	0	0	0,04	16	905	0,82	194	0,17
TOLSAN	40	7	1.112	0	48	0,77	32	3.864	2,60	472	0,31
MATRICI	203	9	883	0	0	0,38	30	2.452	1,06	1.234	0,53
TAJO	0	14	2.399	0	0	1,41	32	2.581	1,52	0	0,00
ORONA	0	7	1.300	4	196	0,94	63	4.127	2,61	1.457	0,92
COINMA	46	7	466	2	132	0,65	29	2.585	2,84	556	0,61
FAGELECTRO	68	0	8	3	880	0,16	140	8.685	1,59	2.418	0,44
SANTALAITZ	68	2	118	0	0	0,25	8	365	0,80	656	1,44
DANONA	33	4	112	0	0	0,11	25	3.103	3,23	465	0,48
C. DANOBAT	9	16	1.829	2	423	0,43	112	14.852	2,92	3.078	0,60
GOITI	7	4	1.780	0	0	1,78	17	3.007	3,00	842	0,34
MATZ-EREKA	39	2	100	0	0	0,14	21	1.063	1,50	653	0,92
COVIMAR	115	8	711	0	0	0,87	20	2.292	2,82	345	0,45
CITAMARE	46	12	2.695	0	0	1,85	39	2.235	1,53	769	0,52
AMAT	138	6	1.816	0	0	0,34	118	12.125	2,28	3.702	0,69
ALKARGO	20	2	196	0	0	0,19	25	2.902	2,88	659	0,65
AMPO	44	6	1.081	1	76	1,09	25	2.107	1,98	620	0,58
EREDU	25	2	160	0	0	0,30	8	392	0,74	0	0,00
BATZ	13	3	203	0	0	0,50	4	277	0,68	27	0,06
T. OCHANDIANO	20	1	54	0	0	0,13	10	980	2,41	505	1,24
POYAM	15	1	180	0	0	0,49	10	676	1,84	104	0,28
C. SAN JOSE	39	3	398	0	0	0,93	9	870	2,04	39	0,09
IZARRAITZ	2	7	324	0	0	0,25	54	5.264	4,11	708	0,55
A. G. ELKAR	0	3	208	0	0	0,59	17	1.797	5,10	0	0,00
ORBEA	116	9	1.912	3	137	0,75	79	20.436	5,12	3.585	0,89
ZUMAI	7	3	516	0	0	1,03	9	361	0,72	428	0,85
ZUBIOLA	2	2	355	0	0	0,75	17	1.293	2,75	110	0,23
CICA	4	3	294	0	0	0,72	2	82	0,20	27	0,06
LITOG. DANONA	0	0	0	0	0	0,00	1	118	0,05	117	0,05
GAZTELU	0	1	14	0	0	0,17	2	132	1,63	0	0,00
TOTAL MEDIA:	4.422	319	45.359	34	4.283	0,58	2.539	227.923	1,97	72.795	0,50

Empresas que han superado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de ENFERMEDAD (1,75-2,25): FUNCOR, LIGA DE EDUCACION Y CULTURA, LANA, EDERLAN, GURIA, TOL-SAN, ORONA, COINMA, DANONA, C. DANOBAT, GOITI, COVIMAR, AMAT, ALKARGO, T. OCHANDIANO, IZARRAITZ, A. G. ELKAR, ORBEA, ZUBIOLA.

Empresas que han sobrepasado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de ACCIDENTE (0,25-0,75): URSSA, LANA, VICON, ENARA, GURIA, TOLSAN, TAJO, ORONA, GOITI, COVIMAR, CITAMARE, AMPO, C. SAN JOSE, ZUMAI.

Empresas que han superado el ABSENTISMO aconsejable por concepto de VARIOS (0,25-0,50): ULGOR, FUNCOR, ULMA, COPRECI, SORALUCE, ENARA, EDERLAN, IMPRECI, IRIZAR, GURIA, MATRICI, ORONA, COINMA, SANTALAITZ, DANOBAT, GOITI, MATZ-EREKA, CITAMARE, AMAT, ALKARGO, AMPO, T. OCHANDIANO, IZARRAITZ, ORBEA, ZUMAI.

Empresas que han superado el índice de FRECUENCIA aconsejable (40): BATZ (381); VIVIENDAS Y CONTRATAS (338); LANA (270); AMAT (225); COVIMAR (186); CONSTRUCCIONES SAN JOSE (175); ZUBIOLA (139); EREDU (123); ORBEA (74); AMPO (69); URSSA (60); MATRICI (56); CITAMARE (53); IZARRAITZ (49); TAJO (49); FUNCOR (47); ORONA (43).

Empresas que han superado el índice de GRAVEDAD aconsejable (0,50): LANA (4,8); CITAMARE (4,2); VICON (3,3); CONSTRUCCIONES SAN JOSE (2,2); BATZ (2,1); GOITI (1,6); COVIMAR (1,5); TAJO (1,2); ZUBIOLA (1,1); ULMA (1,06); TOLSAN (1); URSSA (0,96); EDERLAN (0,86); EREDU (0,86); AMPO (0,76); FUNCOR (0,66).

---

# Las cosas claras

Aludimos sin ánimo polémico simplemente para dejar las cosas claras a una Editorial recientemente aparecida en el Boletín BEYENA, de Vizcaya. Está dirigida a los NEKAZARIS vizcainos. Confiamos que procederá a la rectificación de sus afirmaciones por una honestidad elemental.

«El dinero del campo para el campo» es la apelación que da origen al aludido comentario, «y las cosas claras» es la invocación que se hace. Para ésto de dejar las cosas claras es preciso que empleemos el término «campo» sin ambigüedades y a este objeto no estará de más atinemos un poco más en lo que realmente debe ser el objeto de nuestra atención e interés. A este objeto se podrá precisar que no lo es «el campo por el campo como tampoco la Caja por la Caja» sino los HOMBRES del campo para el campo, es decir, los HOMBRES en relación con el campo. De todos es sabido que mientras el campo para unos *afortunados* siempre es un espacio vital apetecible, grato, para otros *sujetos* es *soporte de un señorío* o también el recinto de su encadenamiento o de su servidumbre laboral, el marco de su inferioridad. Se puede hablar del campo de muchas formas y hasta se puede aspirar a la promoción del campo para fines contradictorios. En resumen el problema del campo son los HOMBRES del campo. ¿Está claro? El que solo aparezca referente al campo *la preocupación por el dinero del campo* ¿significa por ello algo más que eso, que lo que interesa es el dinero y no precisamente los HOMBRES del campo?

Realmente si se sigue leyendo el aludido comentario eso aparece cuando a continuación se habla de CAJA RURAL, donde también se podría tratar de precisar del comentarista qué es lo que interesa ¿es acaso la Caja Rural o SU Caja Rural? Tal vez nos dé la pauta para seguir acertando él mismo cuando va de nuevo vuelve al CAMPO y parece que ahí debe tratarse por lo visto de SU campo, dado que se ofende porque alguien más que no sea él mismo estuviera presente en el campo y desde luego no se ha molestado en pensar para qué pudiera estar presente en el campo otro que no fuera él mismo. No cabe duda de que se trata para el editoralista de un campo que se dispone o se gestiona o se apela como un feudo propio: en otro caso ¿cómo se comprende que no brote ni una sola alusión o referencia referente a qué hacen o qué pretenden con algún fundamento los foráneos que en el peor de los casos no lo son más que el comentarista?

El campo para los INTRUSOS de CAJA LABORAL que diría el comentarista tiene suficientes méritos entre nosotros para que sea objeto de atención y de hecho sus HOMBRES lo han sido siempre y en la medida que han dispuesto los recursos disponibles. Por eso su posición es la siguiente: «para el campo y sobre todo para los HOMBRES del campo todo el dinero del campo y todo lo demás que hiciera falta»

para que su acceso a la *Cultura, a la Técnica, el equipamiento de su trabajo*, así como su participación directa en tales procesos no desmereciera de las opciones que se aplican a los de otros sectores. Y la precedente no es una afirmación presuntuosa o gratuita dado que los INTRUSOS, en cuanto a través de otros detalles, pudieran identificarse con los promotores de las Cooperativas Industriales y de Servicios, de la Caja Laboral Popular, está a la vista de todos cómo han actuado allí hasta donde haya podido llegar su voz o su influencia y eso lo dirán los propios campesinos, los NEKAZARIS de toda la Cabecera de Deva, de Leniz, Aramayona, de Oñate, de Vergara, Soraluece, Elgóibar, Eibar, Ermua, de Elorrio, como también de Marquina, de Arratía, de Guernica, etc. Pero no solamente se promueve la canalización de los recursos económicos, sino que previa a toda presencia y acción ulterior en todas estas áreas se ha promovido una amplia acción de formación cultural y técnica, indiscriminada y especializada, idónea para que los contingentes afectados, las propias fuerzas convocadas fueren capaces de estar presentes, de participar efectivamente en la gestión de sus intereses y en el planteamiento y resolución de sus problemas.

No resulta doblemente incomprensible el desconocimiento por parte del editorialista de datos que son de dominio público caso de que al menos se haya acercado mínimamente a las zonas y a los hombres de los núcleos a los que alude concretamente. ¿Será que vive demasiado lejos cultural y socialmente de sus pupilos?

Creemos que han hecho no poca mella en las mismas zonas aludidas los «slogans» archicomentados que han precedido o han seguido el paso de los INTRUSOS o de los hombres de CAJA LABORAL. «Trabajo y Unión». SOCIALIZAR EL SABER PARA DEMOCRATIZAR EL PODER. La formación debe ser permanente para que sea eficiente. Los anuncios y las convocatorias a constantes cursos y cursillos de toda índole.

¿Hay alguien que ignore que desde hace muchos años van teniendo acceso a la ESCUELA PROFESIONAL POLITÉCNICA de Mondragón contingentes cada vez más numerosos de jóvenes procedentes de todas estas zonas sin barreras convencionales de términos municipales ni provinciales? ¿No se sabe que hay equipos de hombres preparados en más de una de estas zonas, equipos que en más de una ocasión están en pleno proceso de desarrollo de las mismas con actividades que realmente les resultan apetecibles?

¿No ha sido acaso la aspiración ampliamente compartida de promover opciones de educación, de trabajo, de salud, etc., lo que ha movilizad tantas energías y recursos donde ha llegado la influencia o el eco de quienes han sabido apoyar en el TRABAJO y en la SOLIDARIDAD un proceso mantenido, continuo de desarrollo como lo acreditan las realizaciones fáciles de observar?

¿Desconoce el comentarista que la propia CAJA LABORAL, hace ya tiempo, después que hubieran ya accedido notables contingentes de jóvenes a la aludida POLITÉCNICA, promocionó la construcción de un COLEGIO MENOR en el que pasan de cuatro centenares los acomodados y consiguientemente los procedentes de esas ZONAS? No sabemos cómo puede ser considerada como intrusa la Caja Laboral. ¿Pero además no hay en las aludidas zonas entidades cooperativas creadas ya o en creación que disfrutan de atenciones de Caja Laboral?

En lo referente al CAMPO efectivamente hay que centrar la atención en los HOMBRES del Campo y si se quiere precisar más o ahondar más añadiremos que tiene actualidad observar las PLAGAS del campo.

Las PLAGAS del CAMPO secularmente acreditadas son las que es fácil detectar. La INCULTURA, la INCAPACIDAD TÉCNICA, la INSOLIDARIDAD y desde luego la que tanto ha contribuido en el pasado y pudiera contribuir no poco al presente, con diversos camuflajes: el CACIQUISMO. No es del todo buen síntoma de nobleza de intenciones o de gestión generosa interesarse tanto por el DINERO, máxime sin plantear o al menos sin preocuparse seriamente de aplicar a su favor, a favor de los HOMBRES del campo, de los que por suerte o por desgracia tuvieran que seguir vinculados al mismo o de los que no precisaren o no quisieran obligados a compartir los limitados recursos del mismo en beneficio de los que tuvieran que quedarse.

Aquí es donde cabe plantearse: ¿Dónde y en qué, por parte de quién o de quiénes está el fraude y el engaño? Sí, señores, a la vista de ciertos hechos se puede hablar seriamente de fraude y de engaño, pero analícese, estudiéese. Acerquémonos un poco, por lo menos oigamos a los interesados lo que opinan y piensan de unos y de otros. ¿Vale? ¿Haremos una encuesta? Nosotros referente a algunos aspectos notables en este tema ya tenemos hecha y si se desea seguiremos hablando: mejor dicho dejaremos hablar, ofreceremos espacio a quienes pudieran estar deseando.

# TRAFICO

# Y



ESCUELA UNIVERSITARIA DE  
INGENIERIA TECNICA INDUSTRIAL  
MONDRAGON (Guipúzcoa)

# URBANISMO

Uno de los condicionantes más fuertes que pueden romper una comunidad es el conflicto que surge frecuentemente en nuestros pueblos y ciudades entre tráfico y peatón.

Es indudable que este problema se ha planteado en todos los países del mundo de una forma o de otra. Pero sería un grave error pensar que este problema ha sido enfocado con el mismo rigor en todos ellos.

Por el contrario países como Dinamarca e Inglaterra han dado soluciones capaces dentro del esquema socio-económico que poseen y que está más allá del tráfico mismo. En el País Vasco este problema no se ha planteado más que de una manera anecdótica e intrascendente sin ningún rigor científico.

A nivel municipal pocas soluciones de conjunto pueden adoptarse sin entrar en conflicto con los intereses particulares; a nivel provincial el problema es el mismo aunque a distinta escala; y a nivel nacional se adoptan medidas sin que medie ningún estudio ambiental que justifique las soluciones adoptadas.

De esta forma el País Vasco se encuentra ante una política de hechos consumados que ha ido destrozando una trama existente en el país y rompiendo la interrelación existente entre sus habitantes.

El problema habría que plantearlo de una forma global estudiando simultáneamente el tráfico regional y el propio de cada municipio.

A falta de una mecánica política adecuada del problema, éste se resuelve relacionando el municipio con el exterior.

Las contradicciones vienen posteriormente cuando los intereses particulares y los intereses de la comunidad entran en conflicto a la hora de adoptar una solución.

El tráfico de las ciudades puede dividirse en cuatro grandes grupos:

- Tráfico urbano
- Tráfico hasta y desde la ciudad
- Tráfico de paso
- Tipos especiales de tráfico (aéreo...)

Cada uno de estos tráfico no se generan por el azar ni por ser el «signo» de nuestro tiempo sino por personas o entidades que de una manera más o menos consciente han construido edificaciones cuya relación con las ya existentes han ido creando una trama motorizada.

Así por ejemplo la relación entre puestos de trabajo y zonas residenciales crea un tráfico antes y después de las horas de trabajo en cuya solución hay que pensar antes de la ubicación de ambos, tanto del trabajo como de las zonas residenciales.

El tráfico no es pues nada más que una función de actividades y se desglosa en cuatro redes fundamentales.

1. Transporte de materias primas, mercancías y productos alimenticios.
2. Transporte colectivo de viajeros (redes de autobuses...).
3. Transporte individual o en pequeños grupos de personas (automóviles, bicicletas).
4. Servicios móviles (vehículos de bomberos, limpieza, etc.).

Estas redes deben servir a cada uno de los elementos urbanos que componen la ciudad, de una forma inversa a la forma en que en el País Vasco se ataca el problema, creando una red de caminos y carreteras y dejando en las interzonas unas «parcelas aprovechables» y favoreciendo de esta forma al especulador.

Todo ello se palía después con «imágenes sustitutivas» (grandes edificios, fuentes luminosas, etc...), muy en relación con una propaganda política personal.

Los casos en nuestro país son frecuentes: pueblos como Villabona, Andoain, o Tolosa, sajados por corrientes de tráfico que postergan al peatón a superficies marginales mínimas, con urbaciones como Bilbao cuyas áreas centrales se van deteriorando por el ruido y la congestión.

El planteamiento del problema del tráfico en las ciudades implica una cuestión de diseño, es decir de reorganización de la distribución física y material de calles y edificios con el fin de enfrentarse más eficazmente con las dificultades derivadas del empleo del automóvil.

Ahora podemos definir este problema de diseño de forma precisa en los siguientes términos: se trata de conseguir la distribución eficiente de gran número de vehículos a un gran número de edificios, haciéndolo de forma que se alcance un standar satisfactorio en cuanto a las condiciones ambientales.

Evidentemente se trata de un problema de gran complejidad. Una dificultad inherente la tenemos en el hecho de que las dos partes integrantes del problema, accesibilidad y medio ambiente, tienden a entrar en conflicto. Un buen medio ambiente podría conseguirse de la noche a la mañana reduciendo el tráfico en las calles en la medida necesaria hasta alcanzar los niveles adecuados.

En algunos lugares esto podría no causar dificultades realmente graves a los usuarios de los vehículos pero como política global de tráfico para una ciudad, tal medida representaría una grave interferencia con el funcionamiento, con la «vida» de la población.

Concretando el problema a Mondragón podemos aplicar lo dicho anteriormente. Mondragón es una ciudad con un casco urbano bien definido y que se encuentra en la confluencia de tres caminos. El problema reside en el hecho de que el conjunto de barrios que lo forman y que han ido ampliando este casco después del hecho industrial se han asentado sobre las zonas que dejaban entre sí estos caminos, de tal forma que los habitantes de distintos barrios deben atravesar algún vial importante en sus relaciones con el resto de la comunidad.

En la próxima revisión del Plan General será obligatorio —porque las circunstancias así lo impondrán el que todos los problemas sean estudiados en un análisis multivariado que sirva a la comunicación y al conocimiento mutuo de las personas que vayan a formar parte de las futuras comunidades.

Será para ello necesario garantizar la coordinación de tráfico. Los objetivos que han de perseguirse para dicha coordinación, es decir, para garantizar la vida y la circulación en las ciudades, pueden establecerse brevemente de la forma siguiente:

1. Garantizar el más alto nivel de accesibilidad entre las diferentes zonas urbanas —en la actualidad y en lo sucesivo— para facilitar los movimientos de personas y mercancías.
2. Garantizar que la disposición de la ciudad y el funcionamiento del sistema de transporte en todos sus aspectos sean tales que puedan mejorarse y mantenerse las normas ambientales en todas las zonas de la misma.
3. Garantizar que la disposición de la ciudad en lo que respecta a sus sistemas de transporte sea tal que permita alcanzar un máximo de beneficios sociales generales.

Estos objetivos pueden dividirse en la forma antedicha cuando se trata de establecer lo que se necesita, pero cuando intervienen en la elaboración de planes y en la forma de realizarlos, son, de hecho, partes virtualmente inseparables de un conjunto.



# LA MEJORA DE LOS METODOS AGROPECUARIOS

La historia nos dice que los aumentos de productividad en el campo se basan en la generalización de métodos modernos dentro del marco del desarrollo de los mercados y de los cambios en los métodos de cultivo que en definitiva se traducen en la intensificación. Actualmente el progreso tiene lugar también con rapidez. La productividad por individuo se eleva y paralelamente la producción tanto vegetal como animal, aunque esta última más lentamente. Así nos resulta lógico el observar que en diversos países y en diez años de intervalo se haya

aumentado la producción en casi un 25 % y que en el mismo período de tiempo el número de agricultores haya disminuido en más de un 25 %.

Sin embargo aunque el principal factor que gobierna las explotaciones ganaderas es el resultado económico, no es el único. Los ganaderos sienten con frecuencia hacia su ganado una lealtad y una relación personal que les hace reacios a abandonar su profesión o sus animales en contra de lo que les aconsejan las consideraciones económicas. Otros tienen la vaga esperanza (generalmente vana) de que las cosas mejorarán si son capaces de aguantar lo suficiente. La consecuencia es el retraso en la multiplicación de los animales económicamente superiores así como en la eliminación de los inferiores. A medida que la explotación del ganado se transforma en un negocio más, este desfase temporal tenderá a reducirse. Con la generalización de las pruebas del propio rendimiento y el análisis inteligente de los resultados podrían ser reconocidos rápidamente y ampliamente los méritos y deméritos de las distintas razas y cruces.

Puesto que muchos ganaderos no han sentido aún la necesidad de llevar el control de producción de su ganado y por ello tienen sólo una idea vaga de los puntos fuertes y débiles de su negocio, se tiene la impresión de que, en general, tienen un largo camino que recorrer antes de poder utilizar con provecho los últimos avances técnicos.

A este respecto cabe sin embargo señalar los resultados de la mejor predisposición de los socios de LANA en relación al Saneamiento del ganado, que ha hecho posible que en relación por ejemplo a la lucha contra la tuberculosis se hayan situado al menos a la misma altura que los ganaderos de los países del Mercado Común. Los resultados hoy inferiores al 2 % de positividad tiene la conciencia que tiende a adquirirse entre los mismos en relación a esta faceta ganadera.

Aún con todo de entre los actuales socios de LANA, quien pretenda seguir siendo ganadero debe aprender aún otras lecciones: la forma de reducir al mínimo posible los costos de producción, es preciso se ajuste a las exigencias del mercado; debe saber la forma de incrementar la precocidad de su ganado y la producción; debe saber mejorar la eficiencia de transformación de los alimentos, mecanizar el manejo; aumentar la fertilidad de su ganado y disminuir la mortalidad fundamentalmente de terneros.

Las dificultades básicas para elevar la producción ganadera, tanto en los países desarrollados como en los subdesarrollados, son sociológicas más que económicas y científicas. Entre ellas hay que incluir el régimen de propiedad de la tierra y un cierto fracaso del "hombre económico" para hacer honor a su nombre, sería interesante realizar un estudio sobre el problema de determinar hasta qué punto los ganaderos son insensibles a la motivación puramente económica. Cualesquiera que sean las razones, sin embargo, muchos se oponen tenazmente a cualquier cambio en sus sistemas de trabajo. Cuando esto tiene por consecuencia el fracaso para incrementar o abaratar la producción, el resultado es el empobrecimiento general y, donde no hay problema de excedentes, los perjudicados son siempre el contribuyente o el consumidor.

# BERRI ONA

Euskeraren berri ona. Euskeraren batasuna egiten ari da.

Mar mar asko ibiliarren, funtsean euskaltzale danok akort gagoz arazo onetan. Euskera izkuntza bizia izateko behar beharrezkoa zaio euskerari euskakiak bateratzea. Kulturazko izkuntza guztiek egina dadukaten, geurean orain ari gara egiten; azkenez, belaualdi onek lortuko du euskaltzale askoren ametsa: Izkuntza ofizial bat. Ohore aundi ori geuri tokatu zaigu.

Beldurri batzuek aitzaki mordo bat atera dute karrikara. Nola ikasiko dute umeez etxean itz egiten ez dan euskera bat? Umeei trauma izugarria egingo diegula eta orrelako ximplekeriak maiz entzuten ditugu. Zer erdera ikasten dute ba erdeldun umeez? Etxean itz egiten zaiena? Bai zera! Eskoletan irakasten dana, besterik ez. Zergatik? Erdal Akade-

miak erdera ori era orretaz idatzi behar dala ofizialki aukeratzen duelako. Gero etxean etxekokeriak erabiliko dituzte noski, baina idazterakoan eskolan ikasitakoa berez irteten zaie erdaldunei. Ofizialtasunaren indarra danok dakigu edo jakin behar genuen behintzat.

Beste aldetik, zer, gertatzen da gaurdaino egindako Liturgiako euskerarekin? Mondragoeko elizetan, esate baterako, Gipuzkoako Beterriko euskera erabilten da. Zergatik ori? Ofizialki Mondragoe Gipuzkoa dalako eta euskalkiz bizkaielduna izanarren, gipuzkera utsez egiten da Mondragoeko elizetan, Gipuzkoako Liturgia Batzordeak Gipuzkoa osorako gipuzkera ori ofizialki onetsi zuelako.

Eta ona emen nere galdera: Ez arte da komenigarriagoa Euskalerrri osoan ofizialki euskera artzea euskalkiak baino?

Euskaltzaleentzat ez dago zalantzarik. Euskera nahiago dugu euskalkiak baino. Batasuna nola egin Euskaltzaindiko teknikoek esango dakaute. Guk dinoguna auxe da: Euskera bizi dadila nahi dugula. Euskaltasuna euskeraren bidez datorkigu eta.

---

## JAUNTOKERIA ta ALKARTASUNA

Jauntxoan burubidez erriak gorakada gitxi egin izan oi dabe: jauntxoak alkartasun eta batasun-alde iñoi iziñok ez ditu ikusi: kontseju onak iñori emoten alegindu izan oi dira baña iñois emon ezin izan daben kontseju bat auxe izan da: ikasi egizue, alkartu zaite, zeuen buruen jaube izan zaitez gertatu zaitez. Alkartasun eta ikastearen onurak izan dituenak edozer jaso dagikee iñoren mende ta izatea gizon ta ikasteari ta alkartasuna ekin dautzeen gizonak eta errialdak berez uxatu izan oi ditue jauntxokeriak. Gure gizon eta erriak azke izan dagizan jakitea ta alkartasuna bear ditugu ezer baño lenago ta sakonago.

LANA TA ALKARTASUNA elburutzat jarri izan ditugunok gauza barririk ez diñogu olan mintzatekoan. Gure oiua ta irrintzia orixe izan da: IKASI, EKIN eta BATU. Argitu, lagundu ta indartu. Azirik ugarikorrena jakintza dalarik lenen jakintza zabaltzen alegindu: gaurkoz teknika erremintarik beartsuena dalako teknika-erakustera izan da ta da erriaren alde jarri gura izan dogun eskuarterik onena gure tarteko gizon ta gure erriak danak euren buruak jaso al dagiezan eta euren burubiei jarrai al dagioen. Jokabide guzti orrei aurrerapidea emoteko LANKIDE gengikezanok eskuak zabalik agertu baño len biotzak zabalik, batasun-alde, alkartasun-miñez ibilliki gara, ta geuk daukaguna ta besteak damoskuena eskuak zabalik, kontuak garbi ta auzo bakoitzeakoak zuzendari dirala agertu izan oi da gure errialdeetan AUZO-AURREZKI ONTZIA; MARKIÑAN ETA ARRATIAN lenago ARRASATEN edo ELORRION bezela. Arroztzat iñoz ezin artu daike edo erbeste-kotzat jo LANKIDEEN AUZO-AURREZKI-ONTZIA.

# ARRASATEKO GIROA

Gipuzkoa eta Bizkaiko bazter askotan ARRASATE'n nekazari ta industri arazoetan zeintzuk burubide izan oi dituen ondo jakiña da. ARRASATE'ko POLITEKNIKA'n aspalditik dabiltz Bizkai ta Gipuzkoako erri askotako mutil gazterik asko ta euren lagun-tzarako aspaldi egin eban LANKIDEEN AUZO-AURREZKI ONTZIA'k beran-berarizko lkas-le-etxea POLITEKNIKA'ra egikitasun aundiagoaz joan egikezan gazte orreik eta erri orreitako gizonak LANKIDEEN AUZO-AURREZKI ONTZIA ondo ezagutzen dabe ta bertako zozio egifiak edo egiteko asmoz izan oi dira. Arazo ta sail onetan alkarren bari ondo dakie aspalditik Markiña, Durango, Elorrio, Arratia, Gernika, Ondarroa ta beste erririk askoko gizon edo gazteak. Orretan Araban eta Naparrua an bartin jasoten da ta LANKIDEN AUZO-AURREZKI ONTZIA erri orrietan agertzeari iñork edo askok ez leukio mirarik egin.

## BEYENA'koak ez jakiñean?

Urteak dira BEYENA'ko ta geroztik CAJA RURAL orreitan zerikusia daben buruzagi edo zuzendariren batzuek ARRASATE'n arazo ta sail oneitaz jardunaldiak eta alkarrizketak izan zituela L.A.N.A.'ko zozio ta zuzendariak tarteko izanik. Ez bekigun aztu L.A.N.A. L eniz, A loña, A ramayona'ko N ekazarien A lkartasuna dala.

LANKIDEEN AUZO-AURREZKI ONTZIAN zozio dirala ta AUZO-AURREZKI ONTZI onek nekazarien alde zer egin daben eta zer egiten daben ondo dakiela. Arrasate'n asi ta Gatzaga, Eskoriaza, Oñati, Bergara, Soraluze, Eibar, Elgoibar, Aramayona ta Elorrio nekazariak alhartu ede batu ditua koperatiba.

MIBA ta CAVA, Markina ta inguruko ta Arratiako Nekazariak izan leikez arazo ta sail oneitan BEYENAREN Zuzendariria beste gauzarik asko LANKIDEEN AUZO-AURREZKI-ONTZIA'taz esango legioenak. Ez dogu uste BEYENA'ko Zuzendariaren eritxial ondo derizkionik.

## Alkartasunaren alde

Emengoa bakarrik ez da. Europa'ko naziño aurerratuenetan be, beste langillien ondoan baserriarrak gutxiago irabasten dabe. Europa'ko Naziño alkartuak onako erabagi au artu dabe: 10 urte barruan baserri-irabaziak beste langille gustien mallara jasotea.

Ez bakarrik esku-saria, baita baserriaren balioari (lurra, abereak, makiñak) dago-kion irabazia. Ta gañera empresario dan aldetik, baserriarri zor jakon irabazia.

Ori zelan lortu? Orañi 10 milloee baserriar dagoz Europa'ko Mercado Comun orretan. Amar urbe barruan erdira joko dabe: 5 milloee baserriar geldituko dira. Zelan? Batzuk industriara joango dira. Beste batzuk Estadutikerretiroa jasoko dabe ta lanari itxi. Baserrian gelditzen diranak, aurrerakuntza ta makiñal eskerrak, lur-zail aundiagoak ta ganuan gelago erabiliko ditue. Estadutik laguntasuna artu nai ba dabe, kondiziño oneik izango ditue: labore baserriean, 100 hetarea inguru landu bearko ditue; esnera jo ezkeru, 50 bei inguru euki bearko ditue ta okelera jo ezkeru, urtean 150 txal azi. Ollazkotan barriz urtean 100.000 ollazko aztea ipiñi dabe neurria.

Jokabide orren azkena auxe da: jende gutxiakin jenero asko artu.

Eta ziur egon, izentauko elburu ori lortuko dabela.

Datozen 10 urteetan European aldakuntza ikaragarriak egingo dira baserri kontuan. Emengoa Gobernua ba'dabil naziño orreikin alkartu naiean ta alako baten lortuko dau. Ta orduan zer? Emengoa baserriak angoaren kompetenziari eutsi bai?

Emen be gauzak aldatu ezkeru, bai. Ta lenengo aldatu bear dana burubidea da. Ez dau balio esateak: Len be olakorik ba rik bizi ziran.

# Jakingarriak

Ointzu oraindik Etxebarriko Ayuntamentuak baimena emon dau, Altzan kooperatiba-fabrikea jasoteko. Urte bete inguru da CAJA LABORAL'ak Altza baserri osoa erosi ebala. Lurretan 8 hetarea inguru daukoz. Zati eder bat fabrika ori jasoteko izango da. Laister asiko dira terrenoa lautu ta oñarriak artzen. Datorren urtean jasota egongo da fabrikea ta martxan asi be bai.

—o0o—

Ez esan: Gu baserritarrak gara ta guretzako bardin zamar izango da kooperatiba ori jaso ala ez jaso.

Ez da bardin, ez. Batetik, Markiña ingurako diru-bidea izango da kooperatiba ori. Kaletarrak esku artean diru geiago daukenien, baserritarrak euren jeneroa obetuago saltzen dabe.

Gañera baserriko gazteak, kanpora joan barik, bertan izango ditue ogi-bide barriak.

—o0o—

Beste gauza bat be ba'dauko Altza osoa erosi izan arrek.

Fabrika orrek bear dituan baño zail aundiagoak ditu Altzak. Zati aundi bat kooperatiba ori jasoteko artu arren, beste zail ederrak gelditzen dira oraindik. MIBA zati bat artzekotan dabil. Zertarako? Pentsu-fabrika barria ipinteko, oingo almagazenean leku-ezaz itota dabilzelako. Fabrika barri ori egiteko egoki-egokia da Altzar. Juntagizonak nai daben lez gauzak surtetan ba'dira, beste fabrikarako makinaak datozenian pentsu fabrikarako be terrenoa lautu ta oñarriak artuko ditue.

Beste baten fabrika orren barri geiago emongo ditugu: zelan jasoko dan, nor buru izango dan, zelako sozioak izango dituen eta abar.

—o0o—

Beste gauza bategaitik be, ba'dauko baserritarrakin zer-ikusia Altzan jasoko dan fabrika orrek. MIBA'ko sozio jeienak artu-emonak daukiez CAJA LABORAL ekin. Beti esaten diardu CAJA LABORAL'ak bera diru batzen dabillela erriak jasoteko, dirua baten dan errietan bertan diru ori erabilliaz.

Altzan jasoko dan fabrika orrek zer erakusten dau?

CAJA LABORAL'ak esaten dabena ez dala propagandarako bakarrik. Markiña ta inguruko kaletar ta baserritarrak aurreratu ta CAJA LABORALEAN sartutako dirua, Markiña ta ingurukoak jasoteko izango da. Izan be, penagarria zan, emengo diruakin ortik zear gauza barriak egiten ta emengo gazteak ogi-billa kanpora joan bearra.

MIBA'ko NEKAZARIEI galtezka joan berrik ez dogu izan. Ona emen eurak argiratzen gaben GUREA deritxon MIBA'ren illeroko 73 ORRIAN zer diñoen.

## Gizonki

ARRATIAN zer uste ete daben azaltzeko ez daukagu beste eragozpenik tokia baizik MIBAKOAK diñoena edo LANA'n esan izan oi dabena izango da gitxi gorabera.

BEYENA'ko zuzendaritzak beste era batera pentsatu al izateko zeri begiratzen dau-tse, Nekazariei eta onen gogo ta asmoei ala beste zerbaiteri?

Eritxi ez bardiñak izan legikez arazo ta sail batzuetan baña gure Euskalerriari be-giratzuz ta aurrerakoan zelan jokatu bearra izan daikegun ondo aztertzen dabenak BA-TASUNA edo ALKARTASUNA gure glizon eta errien artean makaldu dagiken burubiderik ezin onartu dagike.

Uste dogu BEYENA'k bere aldizgian esan dituan esateko batzuek orraztu ta era-tuko dituala egiari buruz eta maltzurkeriari igeska.